

## III

(Sagatavošanā esoši tiesību akti)

## REĢIONU KOMITEJA

## 107. PLENĀRSESĪJA 2014. GADA 25.-26. JŪNIJĀ

## Reģionu komitejas atzinums– “Darbaspēka mobilitāte un EURES tīkla stiprināšana”

(2014/C 271/14)

|                            |                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ziņotājs</b>            | José Ramón Bauzá Díaz (ES-PPE), Baleāru salu autonomā apgabala valdības vadītājs                                                                                                                         |
| <b>Atsauces dokuments:</b> | “Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas Nodarbinātības dienestu tīklu, darba ņēmēju piekļuvi mobilitātes pakalpojumiem un turpmāku darba tirgu integrāciju”<br>COM(2014) 6 final |

## I. IETEIKUMI POLITIKAS JOMĀ

## REĢIONU KOMITEJA

**Vispārīga informācija**

1. uzsver, ka mazajām valsts teritoriālajām struktūrām ir (vai vajadzētu būt) svarīga nozīme darba tirgu darbībā. Šajā sakarā RK atzinumā “Vietējo un reģionālo pašvaldību loma izaugsmes un nodarbinātības veicināšanā” (2013/C 62/14) norādīts, cik bieži vietējās un reģionālās pašvaldības ir atbildīgas par dažādu politiku, tostarp arī nodarbinātības politikas, īstenošanu;
2. pauž gandarījumu, ka vairākums ES iedzīvotāju uzskata, ka tiesības brīvi pārvietoties ir viens no būtiskākajiem ES sasniegumiem, un uzskata, ka šīs tiesības jāaizsargā, kā arī jāsekmē to īstenošana, veicinot darbaspēka brīvu pārvietošanos;
3. atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu kā instrumentu, lai uzlabotu darba ņēmēju piekļuvi darbaspēka mobilitātes atbalsta pakalpojumiem Eiropas Savienībā un sekmīgāk īstenotu personu tiesības uz brīvu pārvietošanos neatkarīgi no viņu dzīvesvietas, kā arī mazinātu bezdarba līmeņa atšķirības dalībvalstīs;
4. uzsver, ka EURES tīkla atjaunināšana, to uzlabojot, ir svarīgs solis, kas apliecina Eiropas Savienības centienus atbalstīt dalībvalstis un to reģionus bezdarba apkarošanā;

5. atbalsta Komisijas lēmumu pārveidot Eiropas nodarbinātības tīklu par instrumentu, kas vērsts uz darbaspēka pieprasījuma un piedāvājuma līdzsvarošanu <sup>(1)</sup>;
6. uzsver, ka EURES pakalpojumiem jābūt pieejamiem visā ES gan darba devējiem, gan darba ņēmējiem. Tādēļ RK uzskata, ka ir jāsniedz informācija iedzīvotājiem par minētā tīkla priekšrocībām, lai pilnā apjomā varētu izmantot tā potenciālu. Lai palielinātu Eiropas iedzīvotāju izpratni par iespējām, ko dod EURES tīkls, būs jāriko informatīvas sesijas, kampaņas plašsaziņas līdzekļos un semināri;
7. uzsver, ka EURES valstu koordinācijas birojiem jāveido cieša sadarbība ar vietējām un reģionālajām pašvaldībām, kurām ir galvenā loma darbaspēka mobilitātes veicināšanā;
8. uzskata, ka specifiskā problemātika, ar ko saskaras pārrobežu darba ņēmēji (sociālais nodrošinājums, nodokļi un apdrošināšana), nosaka nepieciešamību pēc EURES pārrobežu partnerībām, kurām ir svarīga konsultatīva funkcija pierobežas reģionos <sup>(2)</sup>; šajā sakarā pauž bažas, ka Komisijas priekšlikumi varētu pakļaut EURES pārrobežu partnerības divkāršai pārraudzībai: pirmkārt, finanšu līmenī, piešķirot valstu koordinācijas birojiem līdzekļus no ES Nodarbinātības un sociālās inovācijas programmas (EaSI) EURES pārrobežu partnerības vajadzībām, un, otrkārt, izskatāmā regulas priekšlikuma 8. pantā paredzot valsts atļauju procedūru EURES pārrobežu partnerībām, kas ir pretrunā 2013. gada 11. decembra Regulas Nr. 1296/2013 par Eiropas Savienības Nodarbinātības un sociālās inovācijas programmu (EaSI) 21. panta a) punktā noteiktajam, proti, dienesti, kas ir teritoriāli atbildīgi par robežreģioniem, var ierosināt EURES pārrobežu partnerību izveidi un pasākumus;
9. uzsver, ka ir svarīgi, lai EURES tīkla paplašināšanās, pārveidojot to par Eiropas sistēmu darbā pieņemšanas un darbā iekārtošanas atbalstam, tiktu saglabātas tīkla konsultatīvās funkcijas, prioritāri saglabājot EURES padomdevēju atbalstu praktiskos jautājumos, kas saistīti ar nodarbinātību un sociālo nodrošinājumu ārvalstīs <sup>(3)</sup>;

#### **Par darbaspēka mobilitāti**

10. uzsver, ka ir jāizstrādā pasākumi Eiropas darba tirgus stiprināšanai, lai ES iedzīvotājiem un darba ņēmējiem būtu vienkāršāk šķērsot robežu, šim nolūkam izveidojot profesionālo prasmju līdzvērtības sistēmas, atceļot nodokļu ierobežojumus, ieviešot bezdarbnieku pabalstu pārcelšanas un pensiju tiesību pārvedamības iespējas <sup>(4)</sup>;
11. norāda, ka, ņemot vērā pašreizējos sociālos un ekonomiskos apstākļus un stratēģijā "Eiropa 2020" izvirzīto nodarbinātības mērķu sasniegšanu, priekšlikums modernizēt EURES tīklu vērtējams kā konkrēts ieguldījums pašreizējiem centieniem rast inovatīvus risinājumus nodarbinātības līmeņa paaugstināšanai;
12. uzsver ieguvumus saistībā ar darbaspēka mobilitāti kā pielāgošanās mehānismu pašreizējos ekonomiskajos apstākļos, un norāda, ka tādām tīklam kā EURES ir būtiska nozīme, lai mazinātu negodīgas konkurences praksi, kas balstīta uz ES migrējošo darba ņēmēju pieņemšanu darbā;
13. šajā saistībā norāda, ka Eiropas vakanču uzraudzības dienesta informācija liecina, ka, neraugoties uz augsto bezdarba līmeni Eiropā, 2013. gada pirmajā ceturksnī bija 2 miljoni neaizpildītu darba vietu. Turklāt Komisijas nesen veiktais pētījums liecina, ka salīdzinājumā ar katras dalībvalsts kopējo iedzīvotāju skaitu nenodarbināto ES iedzīvotāju-migrantu proporcija ir ļoti neliela, proti, 0,7 % līdz 1,0 % no ES kopējā iedzīvotāju skaita;
14. norāda: lai gan iepriekš ES pievērsa uzmanību vienotā tirgus tiesiskā regulējuma izstrādei, kas visiem ES iedzīvotājiem garantē tiesības uz brīvu pārvietošanos, bieži vien nav pietiekami ņemtas vērā reālās iespējas, lai iedzīvotāji izmantotu minētās tiesības, jo dalībvalstīm ir atstātas plašas iespējas interpretēt spēkā esošos noteikumus un pašreizējā krīzes laikā tos piemēro ļoti ierobežojošā veidā;
15. tādēļ aicina Komisiju ierosināt pasākumus, kas paredzēti personu brīvas pārvietošanās atbalstam un sekmēšanai ES, un izstrādāt skaidrus un praktiski piemērojamus noteikumus par sociālā nodrošinājuma režīmu saskaņošanu ES, lai tādējādi iedzīvotāji pilnībā varētu izmantot savas tiesības;

<sup>(1)</sup> CDR789-2013\_00\_00\_TRA\_AC.

<sup>(2)</sup> COR-2013-06863-00-00-AC-TRA.

<sup>(3)</sup> COR-2013-06863-00-00-AC-TRA.

<sup>(4)</sup> CDR1186-2012\_00\_00\_TRA\_AC.

## **Par EURES tīkla reformām**

### **Regulas priekšlikuma tehniskie un juridiskie aspekti**

16. uzskata, ka regulas priekšlikumā jāprecizē situācija saistībā ar EURES tīklu tajās valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, bet atrodas Eiropas Ekonomikas zonā, kā arī Šveicē;

17. uzskata, ka regulas priekšlikuma precīzāks tehniskais izklāsts ir garantija, ka regulu efektīvāk īstēnos dalībvalstis un to reģioni, EURES dalībnieki, īpaši EURES partneri, nodrošinot arī uzlabotu savstarpēju koordināciju;

18. tādēļ aicina Komisiju apsvērt iespēju priekšlikumā precizēt, vai valstu koordinācijas biroji tiek iekļauti valsts nodarbinātības dienestu struktūrās, ja dalībvalstis minēto struktūru pienākumos iekļauj atbalsta pakalpojumu sniegšanu, kas ir valsts pienākums, vai arī līdzdalība šo pakalpojumu sniegšanā ir obligāta visās dalībvalstīs;

19. ierosina Komisijai: lai valstu koordinācijas biroji kā galvenie EURES politikas īstenotāji būtu atpazīstami, to pārziņā jānodod visas III, IV un V nodaļā minētās funkcijas, kas regulas priekšlikumā noteiktas dalībvalstīm;

20. norāda, ka būtu jāprecizē arī tādi termini kā “atbilstoša sadarbība”, “sociālie darbinieki” un “individuālais rīcības plāns”, kā arī EURES partneru loma piekļuvē kopējai IT platformai un tas, vai šie partneri piemēro šīs platformas vadlīnijas vai izpilda attiecīgās prasības;

21. aicina Komisiju precizēt, vai sistēmas un kārtība darba piedāvājumu un pieprasījumu un citas informācijas apmaiņai, kas ir Eiropas koordinācijas biroja pārziņā, un dalībvalstu pienākums izstrādāt procedūras, lai apkopotu datus par valsts mēroga pasākumiem, atbilst atsevišķām kopīgo rādītāju kategorijām, un vai Komisijai ar īstenošanas aktu starpniecību būtu jāpieņem tehniskie standarti un modeļi vai procedūras, kas nodrošinātu to saskaņotību;

22. mudina Komisiju noteikt, kas ir atbildīgs par informācijas pastāvīgu aktualizēšanu. Tas ir jo īpaši svarīgi valstīs, kurās sociālie partneri slēdz līgumus, kas attiecas uz vairākām darba tirgus jomām.

23. uzskata, ka regulas priekšlikumā ir jānosaka kritēriji valstu koordinācijas biroju un EURES komitejas sastāvam, kas nodrošina šo struktūru darbības koordinēšanu ar ES dalībvalstu reģioniem;

24. aicina Komisiju pievērst īpašu uzmanību to darba ņēmēju īpašajam stāvoklim, kurus apdraud izslēgšana no darba tirgus, tostarp nekvalificētiem vai nepietiekami kvalificētiem darba ņēmējiem, regulas priekšlikumā iekļaujot nepārprotamu atsauci atbilstoši vienam no 5. pantā minētajiem mērķiem;

25. tādēļ iesaka Komisijai uzsvērt, ka mobilitātes īstenošanā pirmām kārtām jāievēro nediskriminācijas princips, iekļaut regulas priekšlikumā skaidru formulējumu, kā arī paredzēt mehānismus efektivitātes garantēšanai;

### **Tiesību politikas aspekti**

26. aicina Komisiju iesaistīt visas dalībvalstis un to reģionus EURES tīkla darbības koordinēšanā un uzlabošanā, lai stiprinātu pašreizējo struktūru un nepakļautu to birokrātiskiem šķēršļiem;

27. uzskata, ka EURES tīkla jaunajai struktūrai ir vajadzīga finansēšanas sistēma, kuras avoti jāprecizē, jo atšķirībā no Sociālo pārmaiņu un sociālās inovācijas programmas (PSCIS) fondiem ESF ir reģionalizēts struktūrfonds;

28. uzskata, ka minētajā finansēšanas sistēmā būtu jāprecizē īpašā situācija, proti, par līdzekļu piešķiršanu privātiem komerciāliem uzņēmumiem, kas sniedz pakalpojumus nodarbinātības jomā un ir iesaistīti tīklā kā EURES partneri;

29. aicina Komisiju atbalstīt plašu informācijas kampaņu par uzlaboto EURES pakalpojumu tīklu, jo daudziem darba meklētājiem un uzņēmumiem, kas piedāvā darbu, trūkst informācijas par tā pašreizējo struktūru;

30. norāda, ka bieži vien vietējais un reģionālais līmenis ir vistuvākais lielākajai daļai darba meklētāju un darba devēju, darba tirgus galvenokārt ir vietēja mēroga tirgus<sup>(5)</sup>, un nereti tas rada būtiskas problēmas vietējā un reģionālajā līmenī, piemēram, saistībā ar ražošanas sezonalitāti un līdz ar to arī darbaspēka sezonalitāti;

31. tādēļ konkrētiem vietējā un reģionālā līmeņa pārstāvjiem ir būtiska nozīme, lai veidotu strukturētu dialogu un regulāru informācijas apmaiņu ar valstu koordinācijas birojiem, un biroji valsts līmenī varētu izmantot vietējā un reģionu līmenī iegūtās zināšanas un pieredzi, savukārt vietējā un reģionālā līmeņa nodarbinātības dienesti būtu informēti par EURES tīkla pakalpojumiem, kas pieejami attiecīgās valsts un Eiropas līmenī;

32. norāda, ka veiksmīgai EURES padomdevēju darbībai ir nepieciešama precīza informācija par konkrētām vajadzībām nodarbinātības jomā ES reģionos un vietējās pašvaldībās, un tādēļ valstu koordinācijas birojiem būtu ieteicams izmantot EURES padomdevēju atbalstu mazās valstu teritoriālajās struktūrās;

33. atbalsta EURES tīkla izmantošanu, lai nodrošinātu piekļuvi informācijai par pieejamiem prakses periodiem, un iesaka to izmantot arī kā instrumentu atsauksmju sniegšanai, dodot iespēju mācekļiem novērtēt prakses laikā gūto pieredzi<sup>(6)</sup>, kā arī aicina izstrādāt jaunus pasākumus, kas sekmē atvērtu un pārredzamu prakses piedāvājumu;

34. uzskata, ka EURES pakalpojumu reforma jāizmanto, lai aktīvi atbalstītu jauniešus, pielāgojot tīkla pakalpojumus un metodes pieejamības uzlabošanai un skolās, vidusskolās un universitātēs ieviešot individuālas profesionālās orientācijas sistēmas skolēnu, mācekļu un plašāka nozīmē jauniešu atbalstam, lai viņi varētu labāk apzināt savas vēlmes, spējas un nodarbinātības iespējas;

35. atzinīgi vērtē priekšlikumu par EURES tīkla darbības uzlabošanu, īpaši pakalpojuma “Match and Map” ieviešanu, kas palīdz iegūt skaidru ģeogrāfisku priekšstatu par darba piedāvājumiem, un uzskata, ka, publicējot piedāvājumu, jāsniedz skaidra informācija par piedāvāto darbu saskaņā ar Eiropas kvalifikāciju sistēmu (MEC) un Eiropas prasmju, kompetenču un profesiju klasifikāciju (ESCO), kā arī jāiekļauj būtiski nodarbinātības aspekti (darba līgums uz laiku vai beztermiņa, darba laiks, atalgojums un precīza pakalpojumu sniegšanas vieta). Komiteja atgādina par nozīmi, kāda valsts un reģionālā līmenī ir nodarbinātības aģentūru programmām, un ierosina tās ciešāk integrēt Eiropas Biznesa atbalsta tīklā, reģionos un tirdzniecības palātās (jo tām ir cieši kontakti ar uzņēmējdarbības aprindām un tās pārzina to vajadzības un problēmas)<sup>(7)</sup>;

36. aicina dalībvalstis saskaņot nacionālās kvalifikāciju sistēmas ar Eiropas kvalifikāciju sistēmu (EQF) un informēt visus iedzīvotājus par tās esamību, sekmējot sistēmas izmantošanu oficiālajā sertifikācijā;

37. prasa EURES portālā plašāk izmantot Europass CV, EQF un ESCO (Eiropas prasmju/kompetenču, kvalifikāciju un profesiju klasifikācija) ar mērķi iekļaut šos instrumentus un darīt visu iespējamo, lai portālā būtu iespējams veikt automatisku darba piedāvājumu, darba pieprasījumu un CV atlasīšanu ar tulkojumu visās ES valodās un skaidriem aprakstiem par spējām, kompetencēm un attiecīgajā valstī iegūto darba pieredzi un kvalifikāciju;

Noteikti jāuzsver, ka automatizēta sistēma nekad nevar aizstāt vajadzīgo individuālo sarunu vai palīdzību salīdzināšanā, jo valodu atšķirības dēļ kompetences un prasmes, kā arī to aprakstus ne vienmēr var burtiski pārtulkot;

38. norāda uz priekšrocībām, ko darbaspēka mobilitāte Eiropas Savienībā sniedz uzņēmumiem, īpaši MVU, kas parasti ir vietēja profila uzņēmumi, un tāpēc aicina EURES tīklā iekļaut konkrētus pakalpojumus, ņemot vērā MVU īpatnības. Tādēļ būtu vajadzīgs papildus atbalsts, jo šie uzņēmumi nereti nespēj segt papildizmaksas vai administratīvās izmaksas saistībā ar mobilo darba ņēmēju nodarbinātību;

<sup>(5)</sup> CDR5278-2013\_00\_00\_TRA\_AC.

<sup>(6)</sup> COR-2014-00111-00-00-PAC-TRA.

<sup>(7)</sup> CDR1186-2012\_00\_00\_TRA\_AC.

39. uzsver, ka valodu prasmju trūkums pašreiz ir galvenais šķērslis darbaspēka mobilitātei ES, un tādēļ apsver nepieciešamību novērst esošos lingvistiskos šķēršļus ES robežās, sekmējot visas EURES tīklā publicētās informācijas tulkošanu visās ES valodās, un aicina arī EURES tīklu publicēt pamatinformāciju par darba ņēmējiem pieejamajiem valodu kursiem, kā arī praktisku informāciju saistībā ar pārcelšanos uz uzņēmējvalsti;

40. uzskata, ka darba ņēmēju pārvietošanās brīvību ES sekmētu informācijas uzlabošana par īpašiem mobilitātes aspektiem, piemēram, pielāgojumiem un izmaiņām saistībā ar sociālo pabalstu piešķiršanu ģeogrāfiskās un profesionālās mobilitātes gadījumā, iegūto tiesību apjomu, mobilitātes sekām vai iespējamām alternatīvām;

### **Subsidiaritāte un proporcionālitate**

41. uzskata, ka regulas priekšlikums izstrādāts saskaņā ar subsidiaritātes principu – priekšlikuma mērķis ir izveidot kopīgu sistēmu dalībvalstu sadarbībai, lai apkopotu darba piedāvājumus un tos varētu efektīvi izmantot, sekmējot piedāvājuma un pieprasījuma līdzsvaru darba tirgū, ko pietiekamā apjomā nevar panākt dalībvalstis, un ņemot vērā rīcības dimensiju un ietekmi, minēto mērķi iespējams veiksmīgāk īstenot ES līmenī – un atbilstīgi proporcionālitates principam, jo tiek ievērots šim mērķim nepieciešamais pasākumu apjoms;

42. tomēr norāda, ka EURES tīkls ir Eiropas tīkls un praksē tam jāklūst par īstu Eiropas sabiedrisku pakalpojumu nodarbinātības jomā;

43. tādēļ aicina Komisiju, ievērojot subsidiaritātes un proporcionālitates principus, stiprināt EURES tīkla Eiropas dimensiju, īpaši izskatot iespēju piešķirt Eiropas Koordinācijas birojam pilnvaras apstiprināt EURES partnerus, kā arī vajadzības gadījumā aizstājot regulas priekšlikumā paredzēto iespēju dalībvalstīm izvirzīt prasības EURES partneriem, nosakot tiem konkrētus pienākumus;

44. uzskata: lai EURES tīkls veiksmīgi darbotos ES tālākajos un salu reģionos, kur ir augsts bezdarba līmenis, īpaši jauniešu vidū, ES un dalībvalstu iestādēm jāpievērš pienācīga uzmanība šo reģionu pastāvīgajiem nelabvēlīgajiem strukturālajiem un ģeogrāfiskajiem apstākļiem, kas jo īpaši apgrūtina darba ņēmēju mobilitāti;

### **Nobeiguma ieteikumi**

45. iesaka un prasa Eiropas Komisijai ierosināt jaunus instrumentus, lai atbalstītu mobilo darba ņēmēju integrāciju, izmantojot struktūrfondus;

46. uzskata, ka EURES tīkla darbība būs veiksmīga, ja dalībvalstis lielākā mērā ņems vērā ES reģionu un/vai vietējo pašvaldību intereses, un tādēļ iesaka regulā iekļaut prasību, ka EURES partneru sadarbība praksē īstenojama, ņemot vērā ES reģionu un/vai vietējo pašvaldību atšķirīgās iezīmes;

47. ierosina īpaši ņemt vērā to, ka vietējais un reģionālais līmenis ir iedzīvotājiem, arī darba meklētājiem un darba devējiem, vistuvākais līmenis, un līdz ar to darba tirgus galvenokārt ir reģionāls.

## II. IETEIKUMI GROZĪJUMIEM

## 1. grozījums

## 19. apsvēruma

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Juridiskā atbildība par kopīgajā IT platformā izvietotās informācijas būtisko un tehnisko kvalitāti, jo īpaši attiecībā uz datiem par brīvajām darbvietām, gulstas uz tās organizācijas pleciem, kura šo informāciju darījusi pieejamu saskaņā ar dalībvalstu tiesību aktiem un/vai dalībvalstu noteiktajiem standartiem. Komisijai būtu jāveicina sadarbība, lai padarītu iespējamu jebkādas krāpšanas vai ļaunprātīgas izmantošanas agrīnu atklāšanu attiecībā uz informācijas apmaiņu Eiropas līmenī. | Juridiskā atbildība par kopīgajā IT platformā izvietotās informācijas būtisko un tehnisko kvalitāti, jo īpaši attiecībā uz datiem par brīvajām darbvietām, gulstas uz tās organizācijas pleciem, kura šo informāciju darījusi pieejamu saskaņā ar dalībvalstu tiesību aktiem un/vai dalībvalstu noteiktajiem standartiem. Komisijai <del>būtu</del> jāveicina <u>visu iesaistīto pušu, tostarp pašu iedzīvotāju</u> , sadarbība, lai padarītu iespējamu jebkādas krāpšanas vai ļaunprātīgas izmantošanas agrīnu atklāšanu attiecībā uz informācijas apmaiņu Eiropas līmenī, <u>un jārada pieejami mehānismi un līdzekļi, ar kuriem ziņot par pārkāpumiem.</u> |

## Pamatojums

Ir ārkārtīgi svarīgi, lai izsludinātā informācija par darba piedāvājumiem būtu ticama un spētu aizsargāt darba ņēmēju pret krāpšanu un ļaunprātīgu izmantošanu. Tādēļ Komisijai jāiesaistās pašai un jāiesaista arī dalībvalstis tādu mehānismu izstrādē, kas nodrošinātu sadarbību, pārkāpumu atklāšanu un ziņošanu par tiem.

## 2. grozījums

## 1. pants. Priekšmets

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Regulas mērķis ir veicināt darba ņēmēju pārvietošanās brīvības īstenošanu Savienībā saskaņā ar LESD 45. pantu, izstrādājot kopīgu sistēmu sadarbībai starp dalībvalstīm un Komisiju.                      | 1. Regulas mērķis ir veicināt darba ņēmēju pārvietošanās brīvības īstenošanu Savienībā saskaņā ar LESD 45. pantu, <del>izstrādājot kopīgu sistēmu, sadarbībai starp dalībvalstīm un Komisiju</del> <u>izmantojot kopīgu sistēmu, sadarbībai starp dalībvalstīm un Komisiju</u> <del>kas ļautu pārveidot Eiropas nodarbinātības dienestu tīklu EURES par efektīvu instrumentu darba ņēmēju mobilitātes veicināšanai Savienībā.</del> |
| 2. Pirmā punkta nolūkā regulā paredzēti mērķi, principi un noteikumi tādās jomās kā                                                                                                                          | 2. Pirmā punkta nolūkā regulā paredzēti mērķi, principi un noteikumi tādās jomās kā                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| a) sadarbība starp dalībvalstīm un Komisiju attiecībā uz datu apmaiņu par brīvajām darbvietām, darba pieteikumiem un CV un tai sekojoša darba ņēmēju iekārtošana darbā;                                      | a) sadarbība starp dalībvalstīm un Komisiju attiecībā uz datu apmaiņu par brīvajām darbvietām, darba pieteikumiem un CV un tai sekojoša darba ņēmēju iekārtošana darbā;                                                                                                                                                                                                                                                             |
| b) dalībvalstu darbības un dalībvalstu savstarpējas darbības, lai veicinātu līdzsvara sasniegšanu starp piedāvājumu un pieprasījumu Savienības darba tirgū ar nolūku nodrošināt augsta līmeņa nodarbinātību; | b) dalībvalstu darbības un dalībvalstu savstarpējas darbības, lai veicinātu līdzsvara sasniegšanu starp piedāvājumu un pieprasījumu Savienības darba tirgū ar nolūku nodrošināt augsta līmeņa nodarbinātību;                                                                                                                                                                                                                        |
| c) Eiropas Nodarbinātības dienestu tīkla darbība starp dalībvalstīm un Komisiju;                                                                                                                             | c) <del>Eiropas Nodarbinātības dienestu</del> <u>EURES tīkla</u> <del>struktūra</del> <u>un darbība starp dalībvalstīm un Komisiju;</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| d) saistītie mobilitātes atbalsta pakalpojumi darba ņēmējiem un darba devējiem.                                                                                                                              | d) <del>saistītie</del> mobilitātes atbalsta pakalpojumi darba ņēmējiem un darba devējiem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Pamatojums**

Ir svarīgi uzsvērt, ka gaidāmās regulas mērķis ir stiprināt un paplašināt Eiropas Nodarbinātības dienestu tīkla EURES izmantošanu saskaņā ar Komisijas 2002. gada 23. decembra Lēmumu Nr. 2003/8/EK un Komisijas 2012. gada 26. novembra Īstenošanas lēmumu Nr. 2012/733/ES, kas tiks atcelts ar regulas priekšlikuma spēkā stāšanos. Priekšlikumā, piemēram, 10. panta 3. punktā, ir skaidri norādīts, ka valsts nodarbinātības dienesti, kuri piedalījušies EURES tīklā šīs regulas spēkā stāšanās brīdī, piecus gadus drīkst piemērot atbrīvojumu no 8. panta noteikumiem. Turklāt pēc šā priekšlikuma pieņemšanas varētu palikt spēkā daudzi Eiropas Koordinācijas biroja (2010/C 311/05, DOUE 16.11.2010.) pieņemtās EURES hartas pamatprincipi, kas nav ietverti noteikumos, kurus ar 35. pantu atzīst par spēkā neesošiem. Visbeidzot, 1. panta 2. punkta d) apakšpunkta jaunās redakcijas mērķis ir padarīt to saprotamāku.

**3. grozījums****2. pants. Definīcijas**

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:</p> <p>a) “valsts nodarbinātības dienesti” ir tādas dalībvalstu organizācijas, kā daļa no attiecīgajām ministrijām, valsts organizācijām vai sabiedrībām, kas ir publisko tiesību subjekti un kuras ir atbildīgas par aktīvas darba tirgus politikas īstenošanu un nodarbinātības pakalpojumu sniegšanu sabiedrības interesēs;</p> <p>b) “nodarbinātības dienesti” ir ikviena juridiska vai fiziska persona, kas likumīgi darbojas dalībvalstī un sniedz darba meklētājiem ar darba atrašanu saistītus pakalpojumus un darba devējiem ar darba ņēmēju pieņemšanu darbā saistītus pakalpojumus;</p> <p>c) “brīvā darbvietā” nozīmē nodarbinātības piedāvājumu, tostarp mācekļa praksi un stažēšanos, ko uzskata par darbu;</p> <p>d) “informācijas apkopošana un izplatīšana” ir informācijas par brīvajām darbvietām, darba pieteikumiem un CV apmaiņa un apstrāde;</p> <p>e) “kopīga IT platforma” ir IT infrastruktūra un ar to saistītās platformas, kas izstrādātas Eiropas līmenī, lai veiktu informācijas apkopošanu un izplatīšanu;</p> <p>f) darba ņēmēja “iekārtošana darbā” pie darba devēja, ko veic nodarbinātības dienests, vai darba ņēmēja “pieņemšana darbā” pie darba devēja ir starpnieka pakalpojuma sniegšana starp piedāvājumu un pieprasījumu, kura mērķis ir aizpildīt brīvo darbvietu;</p> <p>g) “pārrobežu darba ņēmējs” ir ikviens darba ņēmējs, kurš strādā algotu darbu dalībvalstī un dzīvo citā dalībvalstī, kurā parasti atgriežas katru dienu vai vismaz reizi nedēļā.</p> | <p>Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:</p> <p>a) “valsts nodarbinātības dienesti” ir tādas dalībvalstu organizācijas, kā daļa no attiecīgajām ministrijām, valsts organizācijām vai sabiedrībām, kas ir publisko tiesību subjekti un kuras ir atbildīgas par aktīvas darba tirgus politikas īstenošanu un nodarbinātības pakalpojumu sniegšanu sabiedrības interesēs;</p> <p>b) “nodarbinātības dienesti” ir ikviena publiska vai privāta juridiska vai fiziska persona, kas likumīgi darbojas dalībvalstī <u>un, ja tā ir privātpersona, tad neatkarīgi no tā, vai tās nolūks ir gūt peļņu vai ne, un kas sniedz darba meklētājiem ar darba atrašanu saistītus pakalpojumus un darba devējiem ar darba ņēmēju pieņemšanu darbā saistītus pakalpojumus;</u></p> <p>c) “brīvā darbvietā” nozīmē nodarbinātības piedāvājumu, tostarp mācekļa praksi un stažēšanos, ko uzskata par darbu;</p> <p>d) “informācijas apkopošana un izplatīšana” ir informācijas par brīvajām darbvietām, darba pieteikumiem un CV apmaiņa un apstrāde;</p> <p>e) “kopīga IT platforma” ir IT infrastruktūra un ar to saistītās platformas, kas izstrādātas Eiropas līmenī, lai veiktu informācijas apkopošanu un izplatīšanu;</p> <p>f) darba ņēmēja “iekārtošana darbā” pie darba devēja, ko veic nodarbinātības dienests, vai darba ņēmēja “pieņemšana darbā” pie darba devēja ir starpnieka pakalpojuma sniegšana starp piedāvājumu un pieprasījumu, kura mērķis ir aizpildīt brīvo darbvietu;</p> <p>g) “pārrobežu darba ņēmējs” ir ikviens darba ņēmējs, kurš strādā algotu darbu dalībvalstī un dzīvo citā dalībvalstī, kurā parasti atgriežas katru dienu vai vismaz reizi nedēļā.</p> |

**Pamatojums**

Normatīvās interpretācijas skaidrības un juridiskās noteiktības labad ir jāizvairās no netieša formulējuma, definējot nodarbinātības dienestus dalībvalstīs. Mērķis ir skaidri definēt dažādos veidus, kā var sniegt šos pakalpojumus, tai skaitā arī peļņas gūšanas nolūkā. Tas atbilst ES judikatūrai<sup>(8)</sup> un Komisijas izpratnei par nodarbinātības dienestiem un vispārējās nozīmes pakalpojumiem<sup>(9)</sup>. Šis formulējums atspoguļo viedokli, ka jebkurai publiskai politikai, kas orientēta uz vispārējās nodarbinātības mērķa sasniegšanu, ir jāatbalsta publiskā un privātā sektora partnerība visos teritoriālajos līmeņos, ļaujot privātajām aģentūrām sniegt informācijas, profesionālās orientācijas un starpniecības pakalpojumus nodarbinātības jomā.

**4. grozījums**

II nodaļa.

(EURES tīkla izveide) un 3. pants (Izveide)

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                  | RK grozījums                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| II NODAĻA.<br>EURES TĪKLA IZVEIDE<br>3. pants<br>Izveide<br>Ar šo regulu tiek izveidots Eiropas Nodarbinātības dienestu tīkls ("EURES tīkls"). | II NODAĻA.<br>EURES TĪKLA <u>STRUKTŪRA</u> <del>IZVEIDE</del><br><del>3. pants</del><br><del>Izveide</del><br><del>Ar šo regulu tiek izveidots Eiropas Nodarbinātības dienestu tīkls ("EURES tīkls").</del> |

**Pamatojums**

Kā jau paskaidrots 2. grozījumā, ar izskatāmo regulas priekšlikumu netiek izveidots EURES tīkls, bet gan atjaunināta tā struktūra un darbība. II nodaļas virsraksts jāpielāgo tās konkrētajam priekšmetam, t.i., EURES tīkla struktūra. Savukārt 3. pantu var svītrot.

**5. grozījums**

4. pants. Struktūra, uzdevumi un kopīgie pienākumi

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. EURES tīkls ietver šādas organizāciju kategorijas:<br>a) Eiropas Komisija, kas, izmantojot Eiropas Koordinācijas biroju, ir atbildīga par palīdzību EURES tīklam darbību veikšanā;<br>b) EURES dalībnieki – dalībvalstu norīkotas iestādes, kas ir atbildīgas par šīs regulas piemērošanu attiecīgajā dalībvalstī, t. i., valsts koordinācijas biroji; | 1. EURES tīkls ietver šādas organizāciju kategorijas:<br>a) Eiropas Komisija, kas, izmantojot Eiropas Koordinācijas biroju, ir atbildīga par palīdzību EURES tīklam darbību veikšanā;<br>b) EURES dalībnieki – dalībvalstu norīkotas iestādes, kas ir atbildīgas par šīs regulas piemērošanu attiecīgajā dalībvalstī, t. i., valsts koordinācijas biroji; |

<sup>(8)</sup> ES Tiesa paziņoja, ka starpnieka pakalpojumu sniegšana nodarbinātības jomā ir saimnieciska rakstura darbība un ja publiskajām iestādēm šajā jomā ir monopolstāvoklis, tas ir pretrunā ES tiesībām, ja var pierādīt, ka šie pakalpojumi nav apmierinoši (EKT spriedums 1997. gada 11. decembrī. Lieta C-55/96), un ka "publiskie nodarbinātības dienesti nespēj apmierināt tirgus pieprasījumu pēc visa veida nodarbinātības" (EKT spriedums 2000. gada 8. jūnijā. Lieta C-258-98).

<sup>(9)</sup> Skatīt Komisijas paziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Vienotais tirgus 21. gadsimta Eiropai", kas papildina paziņojumu "Vispārējās nozīmes pakalpojumu kvalitātes sistēma Eiropā" (Brisele, COM (2011) 900 final), kurā norādīts: "gadu gaitā ir ievērojami mainījies pieprasījums pēc vispārējās nozīmes pakalpojumiem un veids, kādā tos sniedz. Pakalpojumus, ko tradicionāli tieši sniedza valsts, arvien vairāk kā ārvalsts pakalpojumus piedāvā valsts, reģionālās un vietējās iestādes, un bieži vien tos nodrošina privātais sektors (gan peļņas gūšanas, gan ar to nesaistītos nolūkos)".

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>c) EURES partneri – organizācijas, kuras dalībvalstis ir pilnvarojušas sniegt valsts, reģiona un/vai vietēja līmeņa atbalstu, apkopojot un izplatot informāciju un piedāvājot atbalsta pakalpojumus darba ņēmējiem un darba devējiem.</p> <p>2. Atbilstīgi attiecīgajiem uzdevumiem un pienākumiem visas EURES tīklā iesaistītās organizācijas, cieši sadarbojoties, aktīvi nodrošina iespējas, kuras piedāvā darbaspēka mobilitāte Savienībā, un cenšas uzlabot veidus un līdzekļus, kā darba ņēmējiem un darba devējiem izmantot šīs iespējas vietējā, reģionālā, valsts un Eiropas līmenī.</p> | <p>c) EURES partneri – organizācijas, kuras dalībvalstis ir pilnvarojušas sniegt valsts, reģiona un/vai vietēja līmeņa atbalstu, apkopojot un izplatot informāciju un piedāvājot atbalsta pakalpojumus darba ņēmējiem un darba devējiem, <u>kā arī EURES pārrobežu partnerības.</u></p> <p>2. Atbilstīgi attiecīgajiem uzdevumiem un pienākumiem visas EURES tīklā iesaistītās organizācijas, cieši sadarbojoties, aktīvi nodrošina iespējas, kuras piedāvā darbaspēka mobilitāte Savienībā, un cenšas uzlabot veidus un līdzekļus, kā darba ņēmējiem un darba devējiem izmantot šīs iespējas <u>vietējā, reģionālā, valsts un Eiropas, valsts un jo īpaši reģionālajā un/vai vietējā līmenī.</u></p> |

### Pamatojums

4. panta 1. punkta c) apakšpunktā EURES pārrobežu partnerībām nevajadzētu piemērot dalībvalstu atļauju procedūru, un tās būtu jāmin atsevišķi kā *sui generis* struktūrai.

Ar ierosināto grozījumu 4. panta 2. punkta redakcijā vēlamies uzsvērt, ka svarīga nozīme darba tirgū ir (vai vajadzētu būt) teritoriālajām struktūrām, kuras ir mazākas nekā valsts struktūras. Šajā sakarā RK atzinumā "Vietējo un reģionālo pašvaldību loma izaugsmes un nodarbinātības veicināšanā" (2013/C 62/14) uzsvērts, ka vietējās un reģionālās pašvaldības ir atbildīgas par dažādu politiku, to skaitā nodarbinātības politikas, īstenošanu.

## 6. grozījums

### 6. pants. Eiropas Koordinācijas biroja pienākumi

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. pants</p> <p>Eiropas Koordinācijas biroja pienākumi</p> <p>1. Eiropas Koordinācijas birojs uzņemas šādus pienākumus:</p> <p>a) noteikt saskaņotu sistēmu un sniegt horizontālu atbalstu EURES tīklam, tostarp</p> <p>i) sadarbībā ar citiem attiecīgajiem Savienības informācijas, konsultāciju dienestiem vai tīkliem un iniciatīvām pārvaldīt un attīstīt Eiropas darba mobilitātes portālu ("EURES portāls") un saistītos IT pakalpojumus, tostarp sistēmas un procedūras, lai apmainītos ar informāciju par brīvajām darbviētām, darba pieteikumiem un CV un tādiem papilddokumentiem kā kvalifikācijas apliecības u. c.;</p> | <p>6. pants</p> <p>Eiropas Koordinācijas biroja <u>funkcijaspienākumi</u></p> <p>1. Eiropas Koordinācijas birojs uzņemas šādus pienākumus:</p> <p>a) <u>organizēt</u> <del>noteikt saskaņotu sistēmu</del> un sniegt horizontālu atbalstu EURES tīklam, tostarp</p> <p>i) sadarbībā ar citiem attiecīgajiem Savienības informācijas, konsultāciju dienestiem vai tīkliem un iniciatīvām <del>pārvaldīt un</del> attīstīt Eiropas darba mobilitātes portālu ("EURES portāls") un saistītos IT pakalpojumus, tostarp sistēmas un procedūras, lai apmainītos ar informāciju par brīvajām darbviētām, darba pieteikumiem un CV un tādiem papilddokumentiem kā kvalifikācijas apliecības u. c.;</p> |

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ii) nodrošināt informācijas un saziņas pasākumus;</p> <p>iii) nodrošināt kopīgu apmācības programmu EURES personālam;</p> <p>iv) veicināt sadarbības tīklu veidošanu, apmaiņu ar labāko praksi un savstarpēju mācīšanos EURES tīklā;</p> <p>b) analizēt ģeogrāfisko un profesionālo mobilitāti;</p> <p>c) izstrādāt atbilstošu sistēmu sadarbībai un informācijas apkopošanai un izplatīšanai Savienībā attiecībā uz mācekļa praksi un stažēšanos saskaņā ar šo regulu;</p> <p>d) veikt EURES darbības un tā nodarbinātības rādītāju uzraudzību un novērtēšanu sadarbībā ar EURES dalībniekiem.</p> <p>2. Daudzgaļu darba programmas tiek izstrādātas, apspriežoties ar 11. pantā minēto EURES koordinācijas grupu.</p> | <p>ii) nodrošināt informācijas un saziņas pasākumus;</p> <p>iii) nodrošināt kopīgu apmācības programmu EURES personālam;</p> <p>iv) veicināt sadarbības tīklu veidošanu, apmaiņu ar labāko praksi un savstarpēju mācīšanos EURES tīklā;</p> <p>b) analizēt ģeogrāfisko un profesionālo mobilitāti, <u>noskaidrojot reģionālās un/vai vietējās īpatnības</u>;</p> <p>c) izstrādāt atbilstošu sistēmu sadarbībai un informācijas apkopošanai un izplatīšanai Savienībā attiecībā uz mācekļa praksi un stažēšanos saskaņā ar šo regulu;</p> <p>d) veikt EURES darbības un tā nodarbinātības rādītāju uzraudzību un novērtēšanu sadarbībā ar EURES dalībniekiem, <u>īpašu uzmanību pievēršot reģionālajai un/vai vietējai dimensijai, kā arī formulējot priekšlikumus uzlabojumiem, ko birojs uzskata par vajadzīgiem</u>.</p> <p>2. <u>Eiropas Koordinācijas birojs</u> Daudzgaļu darba programmas <u>pieņemtiem izstrādātos</u>, apspriežoties ar 11. pantā minēto EURES koordinācijas grupu.</p> |

### Pamatojums

Termins "funkcijas" ir precīzāks un balstīts uz tiesisko noteiktību. Izmaiņas 1. punkta a) apakšpunktā ir teksta redakcijas tehnisks uzlabojums, lai uzsvērtu, ka EURES portāls jau darbojas. Jo plašāka un pilnīgāka būs sniegtā informācija par teritoriālajām struktūrām, kuras ir mazākas nekā valsts struktūras, jo efektīvāka būs EURES darbības rezultātu nodarbinātības jomā pārraudzība un novērtējums. Tāpēc šā biroja darbības jomā jāietver arī priekšlikumu izstrāde uzlabojumiem. Visbeidzot, regulas tekstā ieteicams precizēt prasību par daudzgaļu darba programmas izstrādi. 2. punkta sākotnējā redakcijā nav skaidri norādīts, uz kā balstīta Koordinācijas biroja funkcija, kas visdrīzāk netieši saistīta ar EURES pamatnostādņēm (EURES hartas 2.4.1. punkts).

### 7. grozījums

#### 7. pants. Valstu koordinācijas biroju pienākumi

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                             | RK grozījums                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7. pants</p> <p>Valstu koordinācijas biroju pienākumi</p> <p>1. Katrs valsts koordinācijas birojs ir atbildīgs par</p> | <p>7. pants</p> <p>Valstu koordinācijas biroju <u>funkcijas</u> <del>pienākumi</del></p> <p>1. Katrs valsts koordinācijas birojs <u>cita starpā nodrošina</u> <del>ir atbildīgs par</del></p> |

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) sadarbību ar Komisiju un citām dalībvalstīm informācijas apkopošanas un izplatīšanas jomā saskaņā ar III nodaļu;</p> <p>b) EURES darba organizēšanu dalībvalstī, tostarp atbalsta pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar IV nodaļu;</p> <p>c) attiecīgās dalībvalsts darbību koordinēšanu iekšienē un ar citām dalībvalstīm saskaņā ar V nodaļu.</p> <p>2. Valsts koordinācijas birojs īsteno arī horizontālu atbalstu valsts līmenī, kuru nodrošina Eiropas Koordinācijas birojs, kā minēts 6. pantā, vajadzības gadījumā cieši sadarbojoties ar Eiropas Koordinācijas biroju un citu valstu koordinācijas birojiem. Minētās horizontālās atbalsta darbības ietver:</p> <p>a) informācijas vākšanu un pārbaudi par EURES partneriem, kuri darbojas no savas valsts teritorijas, par darbībām, kā arī darba ņēmējiem un darba devējiem sniegto atbalsta pakalpojumu apjomu, lai publicētu šo informāciju, tostarp EURES portālā;</p> <p>b) sagatavošanās kursu nodrošināšanu saistībā ar EURES darbību, personāla atlasi līdzdalībai kopējā apmācību programmā un savstarpējos mācību pasākumus;</p> <p>c) ar 28. un 29. pantu saistīto datu vākšanu un analīzi.</p> <p>3. Ar nolūku publicēt, tostarp EURES portālā, valsts koordinācijas birojs darba ņēmēju un darba devēju interesēs pārbauda, regulāri atjaunina un savlaicīgi izplata šādu valsts līmenī pieejamo informāciju un norādījumus:</p> <p>a) dzīves un darba apstākļi;</p> <p>b) administratīvās procedūras attiecībā uz nodarbinātību;</p> <p>c) darba ņēmējiem piemērojamie noteikumi;</p> <p>d) mācekļa prakse un stažēšanās;</p> <p>e) vajadzības gadījumā pārrobežu darba ņēmēju stāvoklis, īpaši pārrobežu reģionos.</p> | <p>a) sadarbību ar Komisiju un citām dalībvalstīm informācijas apkopošanas un izplatīšanas jomā saskaņā ar III nodaļu;</p> <p>b) EURES darba organizēšanu dalībvalstī, tostarp atbalsta pakalpojumu sniegšanu, <u>īpašu uzmanību pievēršot reģionālajai un/vai vietējai dimensijai</u>, saskaņā ar IV nodaļu;</p> <p>c) attiecīgās dalībvalsts darbību koordinēšanu iekšienē un ar citām dalībvalstīm saskaņā ar V nodaļu.</p> <p>2. Valsts koordinācijas birojs īsteno arī horizontālu atbalstu valsts līmenī, kuru nodrošina Eiropas Koordinācijas birojs, kā minēts 6. pantā, vajadzības gadījumā cieši sadarbojoties ar Eiropas Koordinācijas biroju un citu valstu koordinācijas birojiem. <u>Šajā nolūkā katram valsts koordinācijas birojam</u> <del>Minētās horizontālās atbalsta darbības ietver:</del></p> <p>a) <u>jāvāc un jāpārbauda</u> informācija <del>vākšanu un pārbaudi</del> par EURES partneriem, kuri darbojas no savas valsts teritorijas, par darbībām, kā arī darba ņēmējiem un darba devējiem sniegto atbalsta pakalpojumu apjomu, lai publicētu šo informāciju, tostarp EURES portālā;</p> <p>b) <u>jānodrošina</u> sagatavošanās kursu <del>nodrošināšanu</del> saistībā ar EURES darbību, <u>un jāveic</u> personāla atlasē līdzdalībai kopējā apmācību programmā un savstarpējos mācību pasākumos;</p> <p>c) <u>jāizstrādā gada darba programma atbilstīgi 28. pantā noteiktajam, kā arī jāvāc un jāanalizē dati, kas paredzēti 29. pantā</u> <del>ar 28. un 29. pantu saistīto datu vākšanu un analīzi.</del></p> <p>3. Ar nolūku publicēt, tostarp EURES portālā, valsts koordinācijas birojs <del>darba ņēmēju un darba devēju interesēs</del> pārbauda, regulāri atjaunina un savlaicīgi izplata šādu valsts līmenī pieejamo informāciju un norādījumus:</p> <p>a) dzīves un darba apstākļi;</p> <p>b) administratīvās procedūras attiecībā uz nodarbinātību;</p> <p>c) darba ņēmējiem piemērojamie noteikumi;</p> <p>d) mācekļa prakse un stažēšanās;</p> <p>e) vajadzības gadījumā pārrobežu darba ņēmēju stāvoklis, īpaši pārrobežu reģionos.</p> |

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Vajadzības gadījumā valsts koordinācijas birojs var pārbaudīt un izplatīt informāciju, sadarbojoties ar citiem informācijas un konsultāciju dienestiem un tīkliem, kā arī ar attiecīgajām iestādēm valstu līmenī, tostarp tām, kas minētas 5. pantā [Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/.../ES par pasākumiem, ar ko veicina darba ņēmējiem piešķirto tiesību īstenošanu darba ņēmēju pārvietošanās brīvības jomā].</p> <p>4. Valsts koordinācijas birojs sniedz vispārēju atbalstu EURES tīklā iesaistītajām organizācijām savā teritorijā attiecībā uz sadarbību ar EURES kolēģiem citās dalībvalstīs. Tas ietver atbalstu sūdzību gadījumos, kas saistīti ar brīvajām darbvietām un pieņemšanu darbā, izmantojot EURES, kā arī sadarbību ar tādām valsts iestādēm kā darba inspekcijas.</p> <p>5. Valsts koordinācijas birojs veicina sadarbību ar tādām ieinteresētajām personām kā profesionālās orientācijas dienesti, universitātes, tirdzniecības palātas un organizācijas, kuras ir iesaistītas mācekļa prakses un stažēšanās shēmās.</p> <p>6. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tās valsts koordinācijas birojs saņem personālu un citus resursus, kas nepieciešami regulā noteikto uzdevumu veikšanai.</p> <p>7. Valsts koordinācijas biroju vada valsts koordinators, kurš ir 11. pantā minētās koordinācijas grupas loceklis.</p> | <p>Vajadzības gadījumā valsts koordinācijas birojs var pārbaudīt un izplatīt informāciju, sadarbojoties ar citiem informācijas un konsultāciju dienestiem un tīkliem, kā arī ar attiecīgajām iestādēm valstu līmenī, tostarp tām, kas minētas 5. pantā [Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/.../ES par pasākumiem, ar ko veicina darba ņēmējiem piešķirto tiesību īstenošanu darba ņēmēju pārvietošanās brīvības jomā].</p> <p>4. Valsts koordinācijas birojs sniedz vispārēju atbalstu EURES tīklā iesaistītajām organizācijām savā teritorijā attiecībā uz sadarbību ar EURES kolēģiem citās dalībvalstīs. Tas ietver atbalstu sūdzību gadījumos, kas saistīti ar brīvajām darbvietām un pieņemšanu darbā, izmantojot EURES, kā arī sadarbību ar tādām valsts iestādēm kā darba inspekcijas.</p> <p>5. Valsts koordinācijas birojs veicina sadarbību ar tādām ieinteresētajām personām kā profesionālās orientācijas dienesti, universitātes, tirdzniecības palātas un organizācijas, kuras ir iesaistītas mācekļa prakses un stažēšanās shēmās.</p> <p>6. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tās valsts koordinācijas birojs saņem personālu un citus resursus, kas nepieciešami regulā noteikto uzdevumu veikšanai, <u>un pienācīgi pārstāv reģionālās un/vai vietējās intereses attiecīgajā teritorijā.</u></p> <p>7. Valsts koordinācijas biroju vada valsts koordinators, kurš ir 11. pantā minētās koordinācijas grupas loceklis.</p> |

### Pamatojums

Izmaiņas virsrakstā un 1. punkta sākumā saskaņotas ar iepriekšējo grozījumu. Papildinājums 1. punkta b) apakšpunktā ir tehnisks teksta redakcijas uzlabojums – valsts birojs nesniedz atbalsta pakalpojumus, bet gan organizē to sniegšanu. Grozījuma mērķis ir arī stiprināt EURES partneru sniegto atbalsta pakalpojumu reģionālo dimensiju. Tādā pašā nolūkā, proti, tehniski uzlabot teksta redakciju, ierosināti grozījumi 2. punkta un 3. punkta pirmajā rindkopā. Savukārt 7. panta 6. punktā ierosināts papildinājums, lai nodrošinātu, kā jau iepriekš minēts, ka visi ar darba ņēmēju mobilitāti saistītie jautājumi tiktu skatīti iespējami tuvākajā līmenī.

### 8. grozījums

#### 8. pants. EURES partneru pilnvarošana

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Katra dalībvalsts izstrādā sistēmu, lai pilnvarotu EURES partnerus piedalīties EURES tīklā, uzraudzītu to darbības un atbilstību valsts un Savienības tiesību aktiem, piemērojot šo regulu. Šī sistēma ir pārredzama, samērīga un palīdz ievērot vienlīdzīgas attieksmes principu attiecībā uz pieteikuma iesniedzējām organizācijām un tiesību aktos paredzēto kārtību.</p> | <p>1. Katra dalībvalsts izstrādā sistēmu, lai pilnvarotu EURES partnerus piedalīties EURES tīklā, uzraudzītu to darbības un atbilstību valsts un Savienības tiesību aktiem, piemērojot šo regulu. Šī sistēma ir pārredzama, samērīga un palīdz ievērot vienlīdzīgas attieksmes principu attiecībā uz pieteikuma iesniedzējām organizācijām un tiesību aktos paredzēto kārtību.</p> <p><u>EURES pārrobežu partnerības, ko ierosinājuši dienesti, kas ir teritoriāli atbildīgi par robežreģioniem, ir atbrīvoti no valstu atļauju procedūras un, kad šādas partnerības ir izveidotas, tās uzskatāmas par EURES tiesīgajiem partneriem.</u></p> |

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Dalībvalstis informē Eiropas Koordinācijas biroju par valstīs ieviestajām sistēmām un attiecīgi EURES partneriem, kurus tās pilnvarojušas piedalīties EURES tīklā.</p> <p>3. Ikviens nodarbinātības dienests, kurš likumīgi darbojas dalībvalstī, var pieprasīt, lai to pilnvaro piedalīties EURES tīklā kā EURES partnerim šajā dalībvalstī saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un dalībvalstī izstrādāto sistēmu.</p> <p>4. EURES partneri ir pilnvaroti piedalīties EURES tīklā saskaņā ar pielikumā paredzētajiem kopīgajiem obligātajiem kritērijiem.</p> <p>5. Kopīgi obligātie kritēriji tiek piemēroti, neskarot papildu kritērijus vai prasības, kuras dalībvalsts uzskata par vajadzīgu piemērot, lai nodrošinātu pareizu nodarbinātības dienestiem piemērojamo noteikumu izpildi un efektīvu darba tirgus politikas pārvaldību savas valsts teritorijā. Lai nodrošinātu pārredzamību, šādi kritēriji un prasības ir 1. punktā minētās sistēmas neatņemama sastāvdaļa.</p> <p>6. EURES partneri var ietvert citus EURES partnerus vai citas organizācijas, lai kopā nodrošinātu atbilstību pielikumā minētajiem kritērijiem. Šādos gadījumos papildu nosacījums līdzdalībai EURES tīklā ir atbilstošu partnerattiecību turpmāka pastāvēšana.</p> <p>7. Lai grozītu pielikumu, Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētus aktus saskaņā ar 33. pantā minēto procedūru.</p> <p>8. Komisija drīkst, izmantojot īstenošanas aktus, apstiprināt paraugu, kurā apraksta valsts sistēmu un dalībvalstu starpā notiekošās informācijas apmaiņas procedūras valsts sistēmā. Komisija pieņem šos īstenošanas aktus saskaņā ar 34. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru.</p> | <p>2. Dalībvalstis informē Eiropas Koordinācijas biroju par valstīs ieviestajām sistēmām un attiecīgi EURES partneriem, kurus tās pilnvarojušas piedalīties EURES tīklā.</p> <p>3. Ikviens nodarbinātības dienests, kurš likumīgi darbojas dalībvalstī, var pieprasīt, lai to pilnvaro piedalīties EURES tīklā kā EURES partnerim šajā dalībvalstī saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un dalībvalstī izstrādāto sistēmu.</p> <p>4. EURES partneri ir pilnvaroti piedalīties EURES tīklā saskaņā ar pielikumā paredzētajiem kopīgajiem obligātajiem kritērijiem.</p> <p>5. Kopīgi obligātie kritēriji tiek piemēroti, neskarot papildu kritērijus vai prasības, kuras dalībvalsts uzskata par vajadzīgu piemērot, lai nodrošinātu pareizu nodarbinātības dienestiem piemērojamo noteikumu izpildi un efektīvu darba tirgus politikas pārvaldību savas valsts teritorijā. Lai nodrošinātu pārredzamību, šādi kritēriji un prasības ir 1. punktā minētās sistēmas neatņemama sastāvdaļa.</p> <p>6. EURES partneri var ietvert citus EURES partnerus vai citas organizācijas, lai kopā nodrošinātu atbilstību pielikumā minētajiem kritērijiem. Šādos gadījumos papildu nosacījums līdzdalībai EURES tīklā ir atbilstošu partnerattiecību turpmāka pastāvēšana, <u>lai atrisinātu Savienības reģionu un/vai vietējo pašvaldību īpašās problēmas.</u></p> <p>7. Lai grozītu pielikumu, Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētus aktus saskaņā ar 33. pantā minēto procedūru.</p> <p>8. Komisija drīkst, izmantojot īstenošanas aktus, apstiprināt paraugu, kurā apraksta valsts sistēmu un dalībvalstu starpā notiekošās informācijas apmaiņas procedūras valsts sistēmā. Komisija pieņem šos īstenošanas aktus saskaņā ar 34. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru.</p> |

### Pamatojums

1. punkts: grozījuma mērķis ir saglabāt noteikumus par EURES pārrobežu partnerībām, balstoties uz 2013. gada 11. decembra Regulas Nr. 1296/2013 par Eiropas Savienības Nodarbinātības un sociālās inovācijas programmu (EaSI) 21. panta a) punktā noteikto.

6. punkts: *EURES* partneru savstarpējā sadarbība vai to sadarbība ar citām organizācijām ar mērķi pielāgoties regulas priekšlikuma pielikumā noteiktajām prasībām ir līdzeklis, kas var palielināt *EURES* partneru darbības efektivitāti, un tāpēc regulā jāparedz šādas sadarbības ieviešana praksē, ņemot vērā ES reģionu un/vai vietējo pašvaldību atšķirīgās iezīmes.

## 9. grozījums

### 11. pants. Koordinācijas grupa

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                           | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Koordinācijas grupas sastāvā ietilpst Eiropas Koordinācijas biroja un valstu koordinācijas biroju pārstāvji.                                                                                                                         | 1. Koordinācijas grupas sastāvā ietilpst Eiropas Koordinācijas biroja un valstu koordinācijas biroju pārstāvji.                                                                                                                         |
| 2. Koordinācijas grupa atbalsta šīs regulas īstenošanu, apmainoties ar informāciju un izstrādājot norādījumus. Jo īpaši tā palīdz sagatavot 14. panta 8. punktā un 16. panta 5. punktā minēto tehnisko standartu projektus un formātus. | 2. Koordinācijas grupa atbalsta šīs regulas īstenošanu, apmainoties ar informāciju un izstrādājot norādījumus. Jo īpaši tā palīdz sagatavot 14. panta 8. punktā un 16. panta 5. punktā minēto tehnisko standartu projektus un formātus. |
| 3. Eiropas Koordinācijas birojs organizē koordinācijas grupu sanāksmes un vada tās.<br>Tas aicina sociālo partneru pārstāvjus Savienības līmenī apmeklēt šīs sanāksmes.                                                                 | 3. Eiropas Koordinācijas birojs organizē koordinācijas grupu sanāksmes un vada tās. Tas aicina sociālo partneru pārstāvjus Savienības līmenī apmeklēt šīs sanāksmes, <u>īpaši ņemot vērā 28. panta 4. punktā noteikto.</u>              |

### Pamatojums

Grozījums ierosināts, lai uzlabotu regulas priekšlikuma normatīvo saskaņotību. Viens no galvenajiem mērķiem, kas ietverti ES sociālo partneru tiesībās būt uzaicinātiem uz *EURES* koordinācijas grupas sanāksmēm, ir apspriesties par darba programmu projektiem, kas katru gadu jāizstrādā katram valsts koordinācijas birojam.

## 10. grozījums

### 18. pants. Principi

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                        | RK grozījums                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Dalībvalstis nodrošina, ka darba ņēmēji un darba devēji var saņemt piekļuvi atbalsta pakalpojumiem valsts līmenī. | 1. Dalībvalstis nodrošina, ka darba ņēmēji un darba devēji var saņemt piekļuvi atbalsta pakalpojumiem valsts līmenī.                                                          |
| 2. Dalībvalstis atbalsta saskaņotas pieejas izstrādi šādiem pakalpojumiem valsts līmenī.                             | 2. Dalībvalstis atbalsta saskaņotas pieejas izstrādi šādiem pakalpojumiem valsts līmenī, <u>lai atrisinātu Savienības reģionu un/vai vietējo pašvaldību īpašās problēmas.</u> |
| 3. Dalībvalstis nodrošina, ka <i>EURES</i> partneri sniedz 20.–23. pantā minētos atbalsta pakalpojumus, izmantojot:  | 3. Dalībvalstis nodrošina, ka <i>EURES</i> partneri sniedz 20.–23. pantā minētos atbalsta pakalpojumus, izmantojot:                                                           |

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) attiecīgo dalībvalstu valsts nodarbinātības dienestus saskaņā ar 10. pantu;</p> <p>b) organizācijas, par kuru rīcību ir atbildīgi attiecīgās dalībvalsts valsts nodarbinātības dienesti, pamatojoties uz deleģēšanu, ārpakalpojuma izmantošanu vai speciāliem nolīgumiem, kas noslēgti vai nu ar minētajiem valsts nodarbinātības dienestiem, vai ar citām iestādēm par minēto organizāciju sniegtajiem pakalpojumiem;</p> <p>c) vienu vai vairākus EURES partnerus vai</p> <p>d) a)-c) apakšpunktu kombināciju.</p> <p>4. Katrā dalībvalstī 20.–23. pantā minētos atbalsta pakalpojumus sniedz vismaz organizācijas, kas minētas 3. punkta a) vai b) apakšpunktā.</p> <p>5. Atbalsta pakalpojumi darba ņēmējiem, kā noteikts 20., 22. un 23. pantā, un 17. panta 1. punktā minētā palīdzība saistībā ar reģistrēšanos EURES portālā ir bez maksas.</p> <p>6. Par 21. un 22. pantā minētajiem atbalsta pakalpojumiem un par piekļuvi 17. panta 2. punktā minēto palīdzību saistībā ar reģistrēšanos EURES portālā no darba devējiem var iekasēt maksu. Maksa, kuru iekasē par EURES pakalpojumiem un kuru piemēro citiem attiecīgo organizāciju sniegtiem salīdzināmiem pakalpojumiem, nedrīkst atšķirties.</p> <p>7. Attiecīgie EURES partneri, izmantojot savus informācijas kanālus, skaidri informē darba ņēmējus un darba devējus par sniegto atbalsta pakalpojumu klāstu, par to, kur un kad šie pakalpojumi ir pieejami, un saskaņā ar kādiem nosacījumiem tiek piešķirta piekļuve. Šo informāciju publicē EURES portālā.</p> | <p>a) attiecīgo dalībvalstu valsts nodarbinātības dienestus saskaņā ar 10. pantu;</p> <p>b) organizācijas, par kuru rīcību ir atbildīgi attiecīgās dalībvalsts valsts nodarbinātības dienesti, pamatojoties uz deleģēšanu, ārpakalpojuma izmantošanu vai speciāliem nolīgumiem, kas noslēgti vai nu ar minētajiem valsts nodarbinātības dienestiem, vai ar citām iestādēm par minēto organizāciju sniegtajiem pakalpojumiem;</p> <p>c) vienu vai vairākus EURES partnerus vai</p> <p>d) a)-c) apakšpunktu kombināciju.</p> <p>4. Katrā dalībvalstī 20.–23. pantā minētos atbalsta pakalpojumus sniedz vismaz organizācijas, kas minētas 3. punkta a) vai b) apakšpunktā.</p> <p>5. Atbalsta pakalpojumi darba ņēmējiem, kā noteikts 20., 22. un 23. pantā, un 17. panta 1. punktā minētā palīdzība saistībā ar reģistrēšanos EURES portālā ir bez maksas.</p> <p>6. Par 21. un 22. pantā minētajiem atbalsta pakalpojumiem un par piekļuvi 17. panta 2. punktā minēto palīdzību saistībā ar reģistrēšanos EURES portālā no darba devējiem var iekasēt maksu. Maksa, kuru iekasē par EURES pakalpojumiem un kuru piemēro citiem attiecīgo organizāciju sniegtiem salīdzināmiem pakalpojumiem, nedrīkst atšķirties.</p> <p>7. Attiecīgie EURES partneri, izmantojot savus informācijas kanālus, skaidri informē darba ņēmējus un darba devējus par sniegto atbalsta pakalpojumu klāstu, par to, kur un kad šie pakalpojumi ir pieejami, un saskaņā ar kādiem nosacījumiem tiek piešķirta piekļuve. Šo informāciju publicē EURES portālā.</p> |

### Pamatojums

Lai EURES tikls veiksmīgi darbotos, dalībvalstīm vairāk jāņem vērā ES reģionu un/vai vietējo pašvaldību īpašās intereses.

## 11. grozījums

25. pants. Informācijas apmaiņa par plūsmām un veidiem

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                           | RK grozījums                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Komisija un dalībvalstis uzrauga darbaspēka mobilitātes plūsmas un veidus Savienībā, pamatojoties uz Eurostat statistiku un pieejamajiem valstu datiem. | Komisija un dalībvalstis uzrauga darbaspēka mobilitātes plūsmas un veidus Savienībā, pamatojoties uz Eurostat statistiku un pieejamajiem valstu <u>un reģionālajiem</u> datiem. |

**Pamatojums**

Komisijas un dalībvalstu veiktās darbaspēka mobilitātes plūsmu un tendenču uzraudzības rezultāti būs atbilstīgāki reālajai situācijai, ja tiks ņemtas vērā Eiropas Savienības reģionu atšķirīgās iezīmes.

**12. grozījums****26. pants. Informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm**

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Katra dalībvalsts vāc un analizē informāciju par</p> <p>a) darbaspēka trūkumu un darbaspēka pārpalikumu valsts un nozaru darba tirgū un to, kā ar darbaspēka mobilitāti var risināt šos jautājumus;</p> <p>b) EURES darbībām valsts līmenī;</p> <p>c) kopumā EURES tīkla vietu darbā pieņemšanas pakalpojumu tirgū valsts līmenī.</p> <p>2. Valsts Koordinācijas biroji ir atbildīgi par informācijas apmaiņu EURES tīklā un kopīgas analīzes veikšanu.</p> <p>3. Ņemot vērā informācijas apmaiņu un kopīgu analīzi, dalībvalstis izstrādā mobilitātes politiku, kura kļūst par nodarbinātības politikas neatņemamu sastāvdaļu. Minētā mobilitātes politika nodrošina sistēmu, pamatojoties uz kuru dalībvalstis veic 28. pantā minēto plānošanu.</p> <p>4. Eiropas Koordinācijas birojs izveido procedūras un izstrādā praktisku kārtību, lai atvieglotu informācijas apmaiņu starp valstu koordinācijas birojiem un kopīgas analīzes veikšanu.</p> | <p>1. Katra dalībvalsts vāc un analizē informāciju par</p> <p>a) darbaspēka trūkumu un darbaspēka pārpalikumu valsts un nozaru darba tirgū un to, kā ar darbaspēka mobilitāti var risināt šos jautājumus;</p> <p>b) EURES darbībām valsts līmenī;</p> <p>c) kopumā EURES tīkla vietu darbā pieņemšanas pakalpojumu tirgū valsts līmenī.</p> <p>2. Valsts Koordinācijas biroji ir atbildīgi par informācijas apmaiņu EURES tīklā un kopīgas analīzes veikšanu.</p> <p>3. Ņemot vērā informācijas apmaiņu un kopīgu analīzi, dalībvalstis <u>cenšas</u> izstrādāt mobilitātes politiku, kura kļūst par nodarbinātības politikas neatņemamu sastāvdaļu. Minētā mobilitātes politika nodrošina sistēmu, pamatojoties uz kuru dalībvalstis veic 28. pantā minēto plānošanu.</p> <p>4. Eiropas Koordinācijas birojs izveido procedūras un izstrādā praktisku kārtību, lai atvieglotu informācijas apmaiņu starp valstu koordinācijas birojiem un kopīgas analīzes veikšanu.</p> |

**Pamatojums**

LESD trešās nodaļas IX sadaļā, jo īpaši 147. panta 1. punktā un 149. panta beigās apstiprināts, ka nodarbinātības politikas jomā likumdošanas pilnvaras, kaut arī tās ir ES un dalībvalstu kopīgā kompetencē, tomēr ir dalībvalstīm. Prasība dalībvalstīm izstrādāt mobilitātes politiku nozīmē vairāk nekā ES likumdevēja formulētas vadlīnijas (LESD 148. panta 2. punkts) vai pieņemtie veicināšanas pasākumi dalībvalstu rīcības atbalstam nodarbinātības jomā (LESD 149. panta sākums). Minētā prasība jāaizstāj ar ieteikumu dalībvalstīm veikt pasākumus šajā jomā.

**13. grozījums**

## PIELIKUMS

Kopīgi kritēriji organizāciju pilnvarošanai darboties kā EURES partneriem

## 1. PAKALPOJUMU SNIEGŠANA

| Komisijas ierosinātais teksts                                                                                                                                                                                                                          | RK grozījums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Atbilstoši mehānismi un procedūras, lai pārbaudītu un nodrošinātu pilnīgu piemērojamo darba standartu un juridisko prasību, tostarp tiesību aktu datu aizsardzības jomā, kā arī brīvās darbvietas datu kvalitātes prasību un standartu, ievērošanu. | 1. Atbilstoši mehānismi un procedūras, lai pārbaudītu un nodrošinātu pilnīgu piemērojamo darba standartu un juridisko prasību, tostarp <u>nediskriminācijas principu, jo īpaši attiecībā uz personām, kas atstumtas no darba tirgus</u> , tiesību aktu datu aizsardzības jomā, kā arī brīvās darbvietas datu kvalitātes prasību un standartu, ievērošanu. |

**Pamatojums**

Garantēt Savienības nediskriminācijas principu ievērošanu (LESD 10., 19. un 45. pants) un regulas priekšlikuma 5. pantā minēto personu aizsardzību.

Briselē, 2014. gada 25. jūnijā

Reģionu komitejas  
priekšsēdētājs

Ramón Luis VALCÁRCEL SISO